



ຈົດໝາຍຂ່າວ

ຮາຊບັນທຶຕຍສດານ

ສະນາມເລືອປໍາ ເນັດດຸລິດ ກຽງເທັນທານຄຣ ១០៣០០ ໂກຣ. ០ ໜັກສີ ០៩៦៦-៧០ ໂທຣສາຣ ០ ໜັກສີ ០៩៨០

ປີທີ ១៩

ฉบັບທີ ២១៩

ສິງຫາຄມ ២៥៥២

ISSN 0857-7064



ອາຄີຣາຖ

ຊູລີກຮັບຄມກາບດ້ວຍຊາບຊັ້ງ
ພຣມເມຕຕາແຜ່ທ້ວ່າໄທພຣະຣາຊທານ
ທຣົງຟິ່ນກົມປໍ່ຢູ່ງາວໄທຍໃຫ້ຝູເພື່ອ
ທຣົງທ່ວງໃຍປ່າໄນ້ຊູບຊົວ
ສຣົມລົງຮົມເປັນໜຶ່ງຕ່າງພຶ່ງພາ
ພຣະເກີຍຣົດຄຸນລໍ້າເລີສີໄທຍເທີດຖຸນ
ມໜາມຈົກເຂົມພຣະໜມພຣະໜາ
ປຣະການພຣແດ່ພຣະອອງຄໍທຣົງເປັນປຣິດ
ທັ້ງສົມນູຮົນດ້ວຍພຣະພລານນາມຍ
ຂອພຣະອອງຄໍທຣົງພຣະເຈີຢູ່ເກະຍມລໍາຮາຍ

ພຣະກຽມາຕຣາຕົງທຸກຄືນສູານ
ຄືລປາຊີພສຣ້າງຈານໃຫ້ປຣະ
ທັ້ງຄາສຕຣົກປິລປ່ຽງເຮືອງໄດ້ສຶກຫາ
ພັງພາກລັບອຸດົມແລະສມບູຮົນ
ທັ້ງສົດວົງປ່າຮົກຫາໄວ່ໄມ່ໃຫ້ສູມ
ພຣະກຽມູອຸນຫລ້າແລະຫາດວິ
ນ້ຳມຂອພຣຖຸກທິກາສວັສດີຄຣີ
ອຍ່າໄດ້ມີຜອງກັຍໃດແຜ້ວພານ
ຈຕຸຣພິພຣ້ຍວ່ວມປຣະລານ
ພຣະໜາມຍູ້ຍືນນານນິວັນດົກເທອງ

ດ້ວຍເກົ້າດ້ວຍກະໜ່ອມ ຂອເດະະ
ຂ້າພະເພຸທອເຈົ້າ ກອງບຣນາທີກາຈດໍາມາຍຂ່າວຮາຊບັນທຶຕຍສດານ
(ນາງລາວສູ່ຢູ່ງາວ ທະຈິນດາ ປະພັນຮົງ)

ຂ່າວຮາຍບັນທຶຕຍສດານ

*** ศาสตราจารย์ ดร.เปี่ยมศักดิ์ เมนเดส เศวต อุปนายกราชบัณฑิตยสถาน คนที่ ๑ พร้อมด้วยราชบัณฑิต ภาคีสมাচิก และข้าราชการของราชบัณฑิตยสถาน บันทึกเกบ鄱ธรทัคค์คำกว่าพระพธรชัยมงคลแต่สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เนื่องในโอกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษา เมื่อวันพุธที่ ๒๔ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๖๒ ณ สถาบันวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทย



*** สำนักกิจกรรมศาสตร์และการเมือง ราชบัณฑิตยสถาน ร่วมกับ มหาวิทยาลัยจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย จัดปาฐกถาราษฎร์บันทึกสัญจร เรื่อง บทบาทของวิชาศาสนาและปรัชญาในสังคมไทย ในวันอังคารที่ ๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๙ ณ หอประชุมมหาวิทยาลัยจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย อำเภอวังน้อย จังหวัดพระนครศรีอยุธยา

*** คณะกรรมการสหวิทยาการเพื่อการวิจัยและพัฒนา ราชบัณฑิตยสถาน จัดประชุมวิชาการ เวิร์ก การจัดตั้งเครือข่ายสหวิทยาการแห่งราชบัณฑิตยสถานในภูมิภาค ครั้งที่ ๓ และครั้งที่ ๔ โดยครั้งที่ ๓ จัดเมื่อวันศุกร์ที่ ๑๗ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ ณ ห้องประชุม ๒๙๐ สำนักงานอธิการบดีมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา และครั้งที่ ๔ จัดในวันพุธทัศบดีที่ ๖ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ ณ มหาวิทยาลัยขอนแก่น จังหวัดขอนแก่น

*** ราชบัณฑิตยสถานขอเชิญชวนรายการ คนเก่งภาษาไทย ออกอากาศทางสถานีโทรทัศน์ทีวีไทย ทุกวันเสาร์ เวลา ๑๘.๐๐-๑๙.๓๐ น. ออกอากาศครั้งแรกวันเสาร์ที่ ๕ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๒

***ราชบัณฑิตยสถานขอเชิญชมรายการ คนเก่งภาษาไทย ออกอากาศทาง
สถานีโทรทัศน์ทีวีไทย ทุกวันเสาร์ เวลา ๑๔.๐๐ - ๑๔.๓๐ น.



*** ราชบัณฑิตยสถาน ร่วมกับ กระทรวงศึกษาธิการ และสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย จัดประชุมทางวิชาการ เรื่อง นวัตกรรมการสอนภาษาไทยเพื่อแก้ปัญหาจังหวัดชายแดนภาคใต้ ในวันพุธที่สุดที่ ๑๓ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๙ ณ ห้องประชุมอเนกประสงค์ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล คุณภาพ

*** สำนักวิทยาศาสตร์ ราชบัณฑิตยสถาน ร่วมกับ ศูนย์หัวใจ หลอดเลือด และแมลงบนอลีชีม คณะแพทยศาสตร์ โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล และกระทรวงพาณิชย์ จัดการประชุมระดับชาติ เรื่อง การค้าและการพัฒนาอาหาร พลังงาน และสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน ในวันศุกร์ที่ ๒๐-วันเสาร์ที่ ๒๑ ลิงหาด พ.ศ. ๒๕๖๓ ณ ห้องบุคลรุ่ม คณรักษาราชบูรณะฯ ศูนย์วิจัยและพัฒนาฯ



*** สำนักธรรมศาสตร์และการเมือง ราชบัณฑิตยสถาน โดย ดร.โลภา ชูพิกุลชัย ชีปีลัม้นน์ อุปนายกราชบัณฑิตยสถาน คนที่ 2 ร่วมกับสถาบันสังคมสิ่งแวดล้อมและประเทศไทยในพระบรมราชูปถัมภ์ ภาค ๒ จัดปาฐกถาราชบัณฑิตลัญจร เรื่อง เทคนิคคลายเครียด : ภัยเงียบสังคมไทย ในวันพุธที่ ๑๗ มกราคม พ.ศ. ๒๕๖๔ ณ ห้องคอนเวนชัน โรงแรมพารากอน อำเภอเมืองฯ จังหวัดลพบุรี

ขอแสดงความเลี่ยงใจที่ นายสวัสดิ์ ตันติสุข ราชบัณฑิต ลัมกศิลป์ ประจำวิชาจิตกรรมรูป สาขาวิชาจิตกรรม ได้ถึงแก่นิจกรรมเมื่อวันอังคารที่ ๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๔๒ ในกรณี พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานพระพิธีธรรมสวดอภิธรรมวันที่ ๖-๘ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๔๒ ณ วัดมหาธาตุวรวิหาร กรุงเทพฯ ราษฎรทุกส่วนร่วมเป็นเจ้าภาพสวดอภิธรรมวันที่ ๑๐ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๔๒

สำนักธรรมศาสตร์และการเมือง

- วันพุธที่ ๑๕ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๔๙ ศาสตราจารย์ ดร.จิรโชค วีระสัย ภาคีスマชิก ประเทวิชาสังคมศาสตร์ สาขาวิชาสังคมวิทยาและมนุษยวิทยา บรรยายเรื่อง “สังคมวิทยาของเอมีล เดอวร์คิม (Emile Durkheim)” ความโดยสรุปว่า เอมีล เดอวร์คิม (Emile Durkheim) เดิมเป็นขึ้นมาในช่วงหลังจากฝรั่งเศสพ่ายแพ้สัมภารามกับรัสเซีย เขาเข้าศึกษาที่สถาบัน Ecole Normale Supérieure ในกรุงปารีส เขานสนใจวิชาบริชญาณ สังคม การเมือง และการปฏิรูปทางสังคม ตามที่ทรงคุณภาพที่สุดในประเทศ คือ The Division of Labour in Society เขาริบราณาช์แต่เด็กตั้งแต่ระหว่างสังคมก่อนยุคก่อตั้งสถาบัน สถาบันก่อตั้งสังคมอุดถานาหกรรม กรณีที่เป็นสังคมก่อนอุดถานาหกรรมมีการแบ่งแยกทางสังคมมั่นอยู่ และการแบ่งงาน ทำให้เกิดความเป็นปึกแผ่นเชิงกลไกหรือแบบเครื่องจักร คือ สังคมซึ่งมีรากฐานอยู่กับความเป็นปึกแผ่นเชิงกลไก เปรียบเสมือนกับการสร้างมาจากเม้าท์ลอมเดียว กันต่อมา มีการเปลี่ยนแปลงนำไปสู่สิ่งซึ่งเรียกว่า “ความเป็นปึกแผ่นเชิงอินทรีย์” เป็นปรากฏการณ์เมื่อเข้าสู่สังคมอุดถานาหกรรม เน้นความเป็นปึกแผ่นหรือผูกแน่นรวมกัน โดยแต่ต่างจากยุคก่อตั้งเน้นความเป็นแบบเดียว กัน แต่ในยุคของความเป็นอุดถานาหกรรมขึ้นอยู่กับความแตกต่าง เดอวร์คิมใช้ศัพท์ organic solidarity โดยเปรียบเทียบสังคมกับความเป็น physical organism ซึ่งส่วนประกอบแตกต่างกันในองค์รวมแห่งองค์สภาพพ ของสังคม คือ ยังท้าหน้าที่ร่วมกันได้ดีซึ่งกันและกันในองค์รวมแห่งองค์สภาพพ

การเปลี่ยนแปลงจากความเป็นปีกแฝงเชิงกลไกへ้าสู่ความเป็นปีกแฝงเชิง organic เกี่ยวพันกับปัจจัย ๓ อย่าง คือ การเพิ่มขึ้นของประชากร ความหนาแน่นของประชากร และการสื่อสารที่เพิ่มขึ้น อันเป็นผลจากปัจจัย ๒ ประการข้างต้น คือ ความหนาแน่นของการสื่อสารทำให้เกิดความแตกต่างทางสังคม เดอร์ไคเม้นความสำคัญของความหนาแน่น ซึ่งมีลักษณะที่ลังเลเท่านั้น ได้ มีความใกล้ชิดและมีการติดต่อสื่อสารทางสังคมสม่ำเสมอว่า เป็นสภาวะที่จะดั้งเดิมขึ้นก่อน เพื่อทำให้เกิดความเห็นฉันทนา辱ดังทั้งลังคม และเชิงศีลธรรม เขายังเชื่อว่าการแบ่งงานออกตามความเชี่ยวชาญเฉพาะ และการขับขยายอย่างรวดเร็วของลังคมอุดถากกรรม มีส่วนที่เป็นอันตรายต่อความเป็นปีกแฝงของลังคม ลักษณะการณ์แห่งการเกิดขึ้นของอนามี (anomie) หรือการประสาคลากมาตรฐานเกณฑ์กลาง ออนไลน์เกิดขึ้นในช่วงท้ายแห่งคริสต์ศตวรรษที่ ๑๙ คือ มีอัตราสูงแห่งการฆ่าตัวตาย ครอบครัวแตกแยก และความชัดแด้งทางอุดถากกรรม เขายังเชื่อว่าลังคมอุดถากกรรมก่อให้เกิดออนไลน์ เป็นผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงทางสังคมอย่างรวดเร็ว เป็นตัวการทำให้เกิดออนไลน์ ปัจจัยอีกประการหนึ่ง คือ การแบ่งงานตามความเชี่ยวชาญเฉพาะ ซึ่งทำให้เกิดความเป็นปีกเจกบุคคลและการตรวจสอบทางสังคม อันเกิดจากการลดลงของความสำนึกต่อหน้าที่ และความรับผิดชอบต่อสู้อื่น หนังสืออีกเล่มหนึ่ง คือ The Rules of Sociological Method ซึ่งให้ความสำคัญกับวิธีการศึกษาจากวิทยาศาสตร์ธรรมชาติ เดอร์ไคเม้นวิธีการเชิงประจักษ์ (empirical) ซึ่งเน้นย้ำ ๒ หลักการโดย ประการที่ ๑ สังคมวิทยาดึงอยู่กับข้อเท็จจริงทางสังคม ประการที่ ๒ จำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องอีกต่อว่าข้อเท็จจริงเหล่านั้นเป็นสมือนกับสิ่งของ เขายังเชื่อว่าการเกิดขึ้นของออนไลน์ในสังคมอุดถากกรรมมีโอกาสพอยที่จะแก้ไขเยี่ยวยาได้โดยไม่ต้องใช้วิธีการรุนแรง ควรเน้นการควบคุมทางสื่อสารโดยระยะบรรณาธิการเชิงวิชาชีพ ข้อเสนอที่ให้บรรจุอำนาจหน้าที่ของสมาคมอาชีพต่าง ๆ ก็เพื่อแก้ไขปัญหาออนไลน์ ๒ ทางด้วยกัน คือ ทางแรกเป็นวิธีการเผยแพร่องค์ความเป็นปีกเจกบุคคลด้วยความเห็นแก้ไขของด้วยบุคคล โดยให้บุคคลเข้าไปมีส่วนร่วมการความเป็นกลุ่มทางสังคม ทางที่ ๒ เป็นการจัดตั้งฉันทนา辱ด้วยวิธีการคิดแยกทางในร่างลักษณะที่ต่าง ๆ ของสังคม

วิธีการวิจัยโดยเน้น social fact มุ่งชี้ลักษณะทางวัฒนธรรมหรือโครงสร้างทางสังคม แต่มีอิทธิพลและคำนวณรายการกว่าแรงกลไก สิ่งที่

เป็นความเป็นข้อที่เจลริงทางสังคมจะต้องมีการตรวจสอบและทำความเข้าใจ
ซึ่งสามารถอธิบายได้ในความสัมพันธ์ข้อเท็จจริงหรือสิ่งของอื่น ๆ สิ่งที่
เรียกว่าความเป็นจริงหรือข้อเท็จจริงทางสังคมนั้น น่าจะใช้ในความหมายเป็น
องค์ประกอบของจริงปัจจัยทางสังคม เดอร์โร่โค้มได้แยกข้อเท็จจริงในวงการ
สังคมวิทยาเป็น ๒ แนววิถี ๆ ประการหนึ่ง คือ ถือว่าข้อเท็จจริงหรือ
ปัจจัยทางสังคมนั้นเรื่องภายนอกและมีความเป็นอิสระแยกออกจากตัว
บุคคล และอีกประการหนึ่งคือ ถือว่าด้วยบุคคลมีส่วนเกี่ยวข้องอย่างเต็มที่ใน
การสร้างชีวิตทางสังคมของตนเอง ใน ค.ศ. ๑๙๕๗ เดอร์โร่โค้มได้พิมพ์หนังสือ
ชื่อ Suicide: A Study in Sociology เข้าศึกษาการฆ่าตัวตายโดยมีเหตุผล
บางประการ เขายอมรับว่ามีเหตุผลส่วนตัวในการฆ่าตัวตาย แต่เขายังไม่
อัตตราการฆ่าตัวตายที่แตกต่างกันระหว่างสังคมต่าง ๆ เพื่อศึกษาเหตุผลที่
ข้อแตกต่างในอัตราการฆ่าตัวตาย แสดงความสัมพันธ์ของปัจจัยทางสังคม
กับอัตราการฆ่าตัวตาย สำหรับอัตราที่แปรปรวนของการฆ่าตัวตายแต่อาจ
เป็นวัฒนธรรมของชาตินั้น ๆ เขาย้ายมาอยู่ลังดันเมืองอินเดียน่าเนื้อ
จากการตัดสินใจของบุคคลผู้นั้นมาเกี่ยวข้องด้วย สิ่งที่ทำให้เกิดความ
สมำเสมอในอัตราการฆ่าตัวตายเป็นเรื่องของ moral constitution คือ มวล
รวมแห่งความรู้สึกผิดชอบชัดเจนของประชากรของชาติหรือหน่วยย่อย ๆ

ประเพณีของการฆ่าตัวตายแยกออกเป็น ๔ ประเภท ได้แก่ (๑) การฆ่าตัวตายแบบ Egoistic (๒) การฆ่าตัวตายแบบ anomic suicide เป็นการฆ่าตัวตายที่เกิดขึ้นในสังคมอุตสาหกรรม ทั้งนี้ เพราะสังคมขาดการกำกับดูแลบุคคลอย่างเพียงพอ (๓) การฆ่าตัวตายแบบ Altruistic suicide (๔) การฆ่าตัวตายแบบ Fatalistic suicide ซึ่งวิจารณ์และทำการศึกษาเรื่องหลังว่าด้วยการฆ่าตัวตาย มีผลงานที่มีมองต่างมุ่งกับเดอร์ไคเม คือ ซึ่วิจารณ์โดยนักสังคมวิทยาที่เน้นแนวทางการวิจัย โดยนักวิชาการเช่น เจ.ดี. ดักลาส (J. D. Douglas) ประการแรก ดักลาสวิพากษ์การใช้สิทธิ์ที่เป็นทางการโดยถือว่าไม่มีความแน่นตรง ประการที่ ๒ ดักลาสได้วิพากษ์เดอร์ไคเมว่าเป็นการไม่ถูกต้องที่จะถือว่าตัวเลขที่ถูกระบุว่าเป็นการฆ่าตัวตายทั้งสิ้นโดยไม่แยกแยะความหมายที่เกี่ยวข้องกับกระทำ นักวิชาการอเมริกันร่วมสมัยเช่น โรเบิร์ต เมอร์ตัน (Robert Merton) ได้เขียนเพิ่มเติมเรื่อง anomie ต่อจากทฤษฎีเดิมของเดอร์ไคเมว่า มีปัจจัย ๒ อย่างที่ทำให้เกิดภาวะอันมี คือ การขาดกันระหว่างเป้าหมายกับหนทางหรือมารคิว ทางออกที่บุคคลเลือกมีต่าง ๆ กัน Social Adaptations มี ๕ ประการ ได้แก่ การปฏิบัติตาม การปรับตัวโดยนวัตกรรมหรือวิธีการอกรอบ การปรับตัวด้วยวิธี Ritualism การปรับตัวโดยวิธีการจดจำ และการใช้เวลาหรือการสนองตอบโดยการเจอก

ความท่วงไข่ของเดอร์โครมีคิมที่มีต่อแนวโน้มของลัทธิใหม่จนทำให้เกิดข้อเสนอต่าง ๆ เหล่านั้น สะท้อนออกมานี้ในงานวิจัยเรื่องสุดท้ายของเดอร์โคร์มีคิมชือ The Elementary Forms of Religious Life ว่า ศิลธรรมระสังฆภพ หรือประภูมิออกมานี้รูปของการมีบรรดาศาบันทางลัทธิ ทรงเครื่องเดอร์โคร์มีคิมในด้านต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นการเมือง การศึกษา เศรษฐกิจและอื่น ๆ ซึ่งดูเหมือนจะไม่เกี่ยวข้องกับทางศาสนา ทั้งนี้เพราศาสนา หมายถึง สิ่งที่เป็น sacred ซึ่งแตกต่างจากสิ่งที่เรียกว่าเป็น profane สิ่งที่เป็น sacred จะต้องไม่ถูกทำลาย แต่จะต้องยอมรับและยึดถือ แต่ทุกศาสนายอมมีการตัดแบ่งความเป็นจริงออกเป็นอาณาจักรของความศักดิ์สิทธิ์ และนอกเหนือจากนั้นความเป็น profane ซึ่งมีความสำคัญไม่เท่าเทียมกัน และมีกิจกรรมร่วมที่แสดงออกถึงความสำคัญที่ไม่สมดุลกัน เดอร์โคร์มีคิมเป็นนักปฏิรูปทางลัทธิเชิงมองเห็นปัญหาต่าง ๆ ในลัทธิใหม่ การปฏิรูปที่สำคัญที่เข้าเสนอเพื่อแก้ไขปัญหาทางลัทธิใหม่ ปัญหาพยาธิลักษณะ ได้แก่ การพัฒนาสมาคมอาชีพ เช่น เทียนไว้มีการซื้อขายและตั้งบ้านฐานในหมู่ผู้คนที่เกี่ยวข้อง ซึ่งมองเห็นการซื้อขายและตั้งบ้านฐานระหว่างเจ้าของกิจการกับคนงาน ปัญหาสำคัญที่หลักทรัพย์ของลัทธิใหม่ในเนื้อแท้นั้นเป็นเรื่องศิลธรรม และทางออกคือการทำให้ศิลธรรมของลัทธิใหม่เป็นเรื่องนากกว่าเดิม เท่าที่นักว่าต้องมีการปฏิรูปเพื่อหนุนหลัก

การขยายตัวของความเสื่อมทางสิ่ลธรรมด้วยการศึกษา เข้าให้ความหมาย
ของการศึกษาและกระบวนการกรอกล่องเกล้าทางลังค์มันว่า เป็นกระบวนการซึ่ง
บุคคลเรียนรู้ วิธีการประพฤติปฏิบัติของกลุ่มคนหรือลังก์คอมที่ได้มาซึ่งเครื่องมือ¹
ทางด้านภาษาพหู ผลปัญญา และที่สำคัญที่สุดคือ เครื่องมือทางสิ่ลธรรม

การฝึกสมาร์ตต้องมี ครัวท่า เป็นการลงทุนเมื่อมันผลิตออกอกรผลแล้วก็จะกลับไปเป็นความเชื่อมั่นที่ไม่ลืมคลอนทำไม่ถึงต้องมีความครัวท่า “มนูษย์ต้องมีความครัวท่าบางอย่าง ก่อนที่เข้าจะลงมือทำงานอะไรสักอย่าง” ถ้าปราศจากความครัวท่า เราก็ไม่ได้รับอะไรเลย แต่ถ้ามีความครัวท่าเราจะได้มาทุกสิ่งทุกอย่าง ความสงบสัจจะ ๆ ที่เกิดขึ้นล้วนเป็นอุปสรรคอันมหาศาลที่เราต้องก้าวข้ามไปให้ได้ ความครัวท่าจึงเป็นพลังอันยิ่งใหญ่ที่สามารถนำมาใช้ประโยชน์ได้อย่างสูงสุด แต่ถ้าไม่มีครัวท่านั้น เรายังคงประโยชน์จากมันไม่ได้เลย หนทางที่จะได้มาซึ่งความรักอย่างเร็วที่สุดนั้นขึ้นอยู่กับความครัวท่าที่มีในครุของเรา เมื่อเรามีความครัวท่าในครุ เราก็จะไม่มีความหวัดกลัวและความทุกภัยก็ง่วงได้ ๆ ความครัวท่าสามารถจัดความหวัดกลัวออกไปได้ เรายังเห็นได้ว่า ความครัวท่ามีความสำคัญอย่างยิ่ง ความครัวท่านี้จะช่วยให้เราทำสมาร์ตของเราได้สำเร็จ การทำสมาร์ตเป็นเป้าหมายเพียงหนึ่งเดียวเท่านั้นของชีวิตมนูษย์ กิจกรรมอื่น ๆ ที่นอกเหนือจากสิ่งนี้จะไร้ประโยชน์ และไม่มีความหมายอันใดเลยเมื่อความด้วยมาถึง

การบรรลุธรรม มี ๕ ประการ ดังนี้ (๑) มีความครวதฯ “เป็นสิ่งแรก” (๒) มีความเจ็บป่วยน้อย (๓) ไม่โ้อ้อด “EGO” ไม่เสสรรงแกลังทำ (๔) มีปัญญา เห็นความเกิดและความดับยืนเรื่องธรรมชาติ (๕) มีความเพียง มีกำลัง บากบั้น มั่งคง ไม่เกียจคร้านในการบำเพ็ญสมาธิ เม้นข้อ ๑ และ ข้อ ๕ สามารถ แลกเปลี่ยน (Meditation and Mind) : นอกเหนือจากการปฏิบัติธรรมแล้ว ทุกศาสตร์ล้วนสอนการปฏิบัติตามการบำเพ็ญนาม การฟังเสียงชั้นบัด ซึ่งชั้นบัดนี้ถูกเรียกว่าชื่อที่แตกต่างกันออกไปในพระคัมภีร์ไว้เบื้องหลังศาสตร์ต่างๆ เรียกว่า “พระวจนะ คลื่นความคิดต่างๆ” ก็เดินชั้นอยู่ตลอดเวลาในใจของ เรายังตัวเราเองก็เดิมไปด้วย “ตัวภู” และ “ความหยิ่งทะนงตน” เกี่ยวกับใจ ของเรานั้นในพระพุทธศาสนา พระพุทธเจ้าได้กล่าวถึงจิตที่ถูกอนิรณัตทั้ง ๕ ครอบจ้ำ นิวรณ์ หมายถึง เครื่องกีดขวางความเจริญก้าวหน้าในการปฏิบัติ สมมาธิ อันได้แก่ จิตที่ถูกความฉันทะครอบจ้ำ จิตที่ถูกความพยาบาทครอบจ้ำ จิต ที่ถูกความง่วงครอบจ้ำ จิตที่ถูกความฟังช้ำครอบจ้ำ และจิตที่ความลังเล

สังสั�ครอบคำ พระพothเจ้าตัวรัสรว่า ถ้าจิตปราศจากภัยปัทท์ ๕ ที่กล่าวมาแล้วนั้น และเริ่มปฏิบูติสมานกิจด้วยความเพียรไม่ย่อหย่อนจนกระทั่งจิตประประกอบด้วยองค์ ๘ จิตที่มีองค์ประประกอบ เช่นนี้จะทำให้การปฏิบูติบำเพ็ญสมานกิจมีความแน่แน่ ในทุกๆ กรณี ธรรมชาติที่แท้จริงของใจ ใจนั้นเปรียบเสมือนนักชิงที่ปราศจากความกลัว มันขับขึ้นอยู่ในอากาศได้ ถูกเรียกว่าม้าซึ่งมีปีก ในนั้นเปรียบเสมือนลิง ซึ่งกระโดดจากวัตถุชนิดหนึ่งไปยังวัตถุอีกชนิดหนึ่ง มันเปรียบเสมือนอากาศซึ่งเคลื่อนตัวอย่างไรๆ ริบบ์ เป็นธรรมชาติของใจที่สามารถรักษาหมกมุ่นอยู่กับวัตถุชนิดหนึ่งแม้แล้วลังบ้ายังคงกลับไปอีกชนิดหนึ่งโดยไม่หยุดยั้ง

นักก้าวที่ก้าวมาแล้วทั้งหมดนั้น ใจยังสามารถเป็นใจให้เกี้ยจและเชือซึม แต่ในนี้จะรู้สึกตื่นขึ้นเมื่อถึงภาระที่ถูกเเสนกเดิน ถ้าชีวิตของท่านตกอยู่ในอันตราย ท่านก็จะสำเร็จก็งัขันตรายและความดีนั้น เมื่อเราฝึกฝนมาธิบำเพ็ญนาม หรือพัฟเงี้ยงชัยบัดแล้ว เรา ก็จะได้รับประโยชน์น้ำปักการ ดังนี้ (๑) ให้ภูคุบุมโดยชัยบัด จะสามารถชัดกามและความโกรธได้ (๒) ชัยบัดจะละเอียดราวกษาโรคแห่งความเหี้ยง ทะเบียนตน หรือ EGO ได้ (๓) ความสุขและความสงบจะได้รับผ่านทางชัยบัด (๔) คุณประโยชน์อีกมากมายซึ่งเป็นผลมาจากการเข้ารวมเป็นหนึ่งเดียวกับชัยบัด

สำนักวิทยาศาสตร์

แหล่งพลังงานหมุนเวียนที่ควรเร่งรัดพัฒนาใช้ผลิตไฟฟ้าเพิ่มขึ้น ได้แก่ พลังงานน้ำขนาดเล็กและขนาดกลาง ลม ชีวมวล และแก๊สชีวภาพ การประเมินศักยภาพในการผลิตไฟฟ้าปรากฏว่าสามารถนำพลังงานหมุนเวียนในประเทศไทยมาพัฒนาให้ผลิตพลังไฟฟ้าเพิ่มได้อีกไม่น้อยกว่า ๑๓,๐๐๐ เมกะวัตต์ภายใน พ.ศ. ๒๕๒๕ หลังจากนั้น แหล่งพลังงานทดแทนอื่น ๆ เช่น พลังงานขนาดใหญ่จากประเทศไทยเพื่อบ้าน พลังงานไฮดรอลิก และเทคโนโลยีถ่านหินสะอาด ควรได้รับการพิจารณาเป็นทางเลือกที่สำคัญ อุปสรรคต่าง ๆ ในการใช้แหล่งพลังงานทดแทนสามารถจัดได้โดยอาศัยการวิจัยและพัฒนาเทคโนโลยีพลังงานทดแทนที่เหมาะสม การพัฒนาบุคลากรด้านเทคโนโลยีพลังงานที่มีประสิทธิภาพ มาตรการสนับสนุนทางการเงินและภาษี ประเด็นอื่น ๆ ที่มีความสำคัญต่อการพัฒนาแหล่งพลังงานทดแทน และจำเป็นต้องพิจารณาอย่างรอบคอบด้วย ได้แก่ ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมทั้งด้านกายภาพและลักษณะที่หลากหลายในพื้นที่ที่ตั้งกัน

ศาสตราจารย์ ดร. นสพ.นรงค์ศักดิ์ ชัยบุตร ภาควิชามาชิก ประเทวิชา
วิทยาศาสตร์ประยุกต์ สาขาวิชาลิตวัแพทยศาสตร์ บรรยายเรื่อง “ผลของการ
ให้ bovine somatotropin ในโคโนมทันธ์ผสมโลกลดไนท์ที่เลี้ยงภายใต้พัฒนาพัน
ละเอองน้ำกับการเปลี่ยนแปลงของระบบการย่อยอาหารในระยะต่าง ๆ ของวัย
ให้นม” ความสรุปว่า การเลี้ยงโคนูในภูมิภาคเชียงใหม่หันหน้าประเทศไทย การ

ผลิตน้ำนมมักได้รับผลกระทบจากสภาพอากาศร้อนอย่างมาก โดยเฉพาะในโคลัมเบียที่ให้ผลผลิตน้ำนมในปริมาณมาก แม้จะมีการคัดเลือกโคที่มีการผสมข้ามพันธุ์ระหว่างโคพิน เมืองกัสโกพันธุ์ที่มีคุณภาพดีในเขตหนาว จะช่วยให้โคสามารถทนต่อสภาพอากาศร้อนได้ดีขึ้น แต่แม้โคพันธุ์ผสมมักจะให้ผลผลิตน้ำนมต่ำและอัตราการกินอาหารลดลง จึงมีการหาวิธีการต่าง ๆ ในการลดภาวะเครียดจากความร้อนของโคนมพันธุ์ผสมที่ยังมีลักษณะเด่นพันธุ์แท้สูงจากสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูง การใช้ชั้ดลัมเพ็นลัลของน้ำเย็นหรือหนึ่งที่ถูกหล่อเลือกใช้ในการลดภาวะ Heat stress เพื่อช่วยเพิ่มผลผลิตน้ำนมในแม่โค นอกจากนี้ การเพิ่มผลผลิตน้ำนมในแม่โคโดยการใช้ออร์โมน bovine somatotropin (bST) พบว่าแม่โคมีการตอบสนองในการให้ผลผลิตเพิ่มขึ้นโดยเฉลี่ยร้อยละ ๑๕-๒๕ โดยแม่โคจะต้องได้รับอาหารเพียงพอสำหรับใช้ในการสร้างเคราะห์ที่น้ำนม และมีการจัดการที่ดี ในขณะเดียวกัน แม่โคจะมีการสร้างความร้อนเพิ่มขึ้นหากการเผาผลาญอาหารและการสร้างเคราะห์ที่น้ำนมที่เพิ่มขึ้นจากผลของ bST

อย่างไรก็ตาม ข้อมูลด้านการเปลี่ยนแปลงทางสรีรวิทยาที่เกี่ยวข้องกับระบบการย่อยอาหารของโคที่จะส่งผลกระทบต่อการให้ผลผลิตน้ำนมในแม่โคนมพันธุ์สมพรที่ได้รับการฉีดฮอร์โมน rbST ที่เลี้ยงภายใต้ระบบพัฒนาและองค์ประกอบของน้ำนมอย่างมาก จุดประสงค์ของการศึกษาในครั้งนี้เพื่อคุณภาพของการใช้ bovine somatotropin ร่วมกับการปรับอุณหภูมิโรงเรือนให้ลดลงด้วยพัฒนาพันธุ์ของน้ำนมต่อการทำงานของร่างกายในส่วนของกระบวนการย่อยอาหารในระยะต่าง ๆ ของการให้นมในโคนมพันธุ์สมพรวัย lokale โคลลัตโน่ จำนวน ๑๐ ตัว โดยแบ่งโคเป็น ๒ กลุ่มจำนวนเท่ากัน โคนมกลุ่มแรกเลี้ยงในโรงเรือนเปิดที่ใช้กระเบื้องมุงหลังคา ส่วนโคนมกลุ่มที่ ๒ เลี้ยงในโรงเรือนที่ใช้กระเบื้องมุงหลังคาและมีพัฒนาพันธุ์ของน้ำนมในโรงเรือน โคทั้ง ๒ กลุ่มได้รับ recombinant bovine somatotropin (rbST) แต่ในระยะของการให้นม (ระยะต้น ระยะกลาง และระยะท้ายของการให้นม) โดยการฉีดยา rbST ขนาด ๕๐ มิลลิกรัม เช้าได้พิเศษหนังติดต่อ กัน ๓ ครั้ง โดยมีระยะเวลาทั้งกัน ๑๕ วัน การศึกษาพบว่า ค่าเฉลี่ยของอุณหภูมิแวดล้อมสูงสุดและความชื้นล้มพัทรอในโรงเรือนปรกติเฉลี่ย ๓๓ องศาเซลเซียส และร้อยละ ๕๕ ส่วนโรงเรือนปรกติจะมีค่าสูงกว่าโรงเรือนที่มีพัฒนาพันธุ์ของน้ำนมอย่างมีนัยสำคัญ ($P<0.005$) อัตราการหายใจและอุณหภูมิผ่านทวารหนักในโคนมที่เลี้ยงในโรงเรือนเปิดจะสูงกว่าโคนมที่เลี้ยงในโรงเรือนพัฒนาพันธุ์ของน้ำนมอย่างมีนัยสำคัญ ($P<0.005$)

โคนน์ทั้ง ๒ กลุ่มที่ได้รับ rbST พบร้า อัตราการกินอาหารแห้งทั้งประลิทิกาพการใช้อาหาร และอัตราการหลังน้ำนมเพิ่มน้อยมีนัยสำคัญ ($P<0.005$) การศึกษา Digesta kinetics โดยใช้ chromic oxide เป็น external marker พบร้าอัตราการเคลื่อนผ่านของอาหารในระบบทางเดินอาหาร (digesta passage rate) เพิ่มน้อย ทำให้ค่าเฉลี่ยเวลาของอาหารที่ค้างในกระเพาะรูเมนลดลง (mean retention time of digesta) ในโคนน์ที่ได้รับ rbST และสั้นในโรงเรือนที่มีพัดลมพ่นละอองน้ำ แต่ไม่พบการเปลี่ยนแปลงของการย่อยได้ทั้งหมด (total digestibility) ในทุกระยะของการให้นม การตอบสนองของอัตราการเคลื่อนผ่านของอาหารในระบบทางเดินอาหารและประลิทิกาพการใช้อาหารในโคนน์ที่ได้รับ rbST จะมากกว่าโคนน์ที่เลี้ยงภายใต้โรงเรือนที่มีระบบพัดลมพ่นละอองน้ำอย่างเดียว ผลการศึกษาชี้ให้เห็นว่า ผลการลดอุณหภูมิโรงเรือนโดยพัดลมพ่นละอองน้ำและการให้ rbST สามารถเพิ่มประลิทิกาพของระบบการย่อยอาหารและเพิ่มอัตราการกินได้ มีส่วนไปช่วยเพิ่มสารอาหารเพื่อการสร้างเคราะห์ทันน้ำ จึงทำให้อัตราการหลังน้ำนมเพิ่มน้อย

- วันพุธที่ ๕ ลิสต์หาคม พ.ศ. ๒๕๕๙ ศาสตราจารย์ นพ.ประเสริฐ พุตระกูล ราชบัณฑิต ประเกตวิทยาศาสตร์สุขภาพ สาขาวิชาแพทยศาสตร์ บรรยายเรื่อง “โรคหลอดเลือดกับช่องว่างองค์ความรู้ที่ต้องเติมเต็ม” ความโดยสรุปว่า โรคหลอดเลือดเป็นสาเหตุแท้ของการเสื่อมของอวัยวะต่าง ๆ เช่น สมอง หัวใจ ไตโรคหลอดเลือดขนาดเล็กยานรีซึ่งเป็นภาวะของโรค อาการที่ปรากฏเกิดจากการตายของส่วนอวัยวะ การรักษาป้องกันก่อนการตายของส่วนอวัยวะไม่สามารถกระทำได้ใน

ปัจจุบัน เพราชาขาดดันชี้เป็นที่ต์ การขาดสัญญาณชี้ป์ໂໂຄหลอดเลือดและการเสื่อมของวัยจะเป็นเหตุให้ภาวะเลื่อนของวัยวะต่าง ๆ ดำเนินไปโดยตัวผู้ป่วยไม่ทราบและไม่ได้รับการคุ้นแลรักษาป้องกันที่ถูกต้อง การรักษาเมื่อมีการเสื่อมของวัยจะเกิดขึ้นแล้ว ทำได้แค่ช่วยลดการตายของวัยวะให้ช้าลงเท่านั้น แต่ไม่สามารถพื้นฟูสมรรถภาพพองของวัยวะให้ดีขึ้นได้ ผลงานวิจัยเรื่อง ๆ นี้ อธิบายความล้มเหลวในการรักษาปัจจุบันเกิดจากความบกพร่องในกลไกการซ่อมแซมหลอดเลือดที่เป็นโรค ไม่สามารถเพิ่มปริมาณเลือดหล่อเลี้ยงวัยวะได้อีก จึงเสื่อมอย่างต่อเนื่อง ในขณะเดียวกันผลงานวิจัยเดียวกันนี้ชี้ป์ว่ากลไกการซ่อมแซมหลอดเลือดยังคงต้องมีส่วนร่วมของวัยวะที่เพิ่งเริ่มนเสื่อม

การแก้ไขปัญหาข้างต้น คือ การแสวงหาดัชนีแสดงภาวะโรคหลอดเลือด และภาวะอวัยวะที่เสื่อมแต่เนื่น ๆ ซึ่งเป็นกุญแจสำคัญที่จะทำให้การรักษาป้องกัน กระทำให้ในสภาวะแผลล้มที่สามารถรักษาหลอดเลือดใหม่ เพื่อเพิ่มปริมาณเลือด สู่อวัยวะและเพิ่มสมรรถภาพการทำงานของอวัยวะนั้นให้ดีขึ้นได้ การมุ่งหาดัชนีที่ดี ที่ส่งสัญญาณภาวะเสื่อมของอวัยวะแต่เนื่น ๆ ซึ่งเป็นหัวข้อหลักของงานวิจัย ทางการแพทย์ที่ยังเป็นช่องว่างองค์ความรู้ที่ต้องการเติมมากับการบูรณาภิจัย ดังกล่าวได้แก่การศึกษาอย่างต่อเนื่อง อาทิ ดัชนีสำคัญที่ชี้บ่งภาวะโรคหลอดเลือด แต่เนื่น ๆ คือ การหลุดออกของเซลล์ผิวน้ำหลอดเลือดออกอกนในกระแสและดัชนี microalbuminuria ซึ่งบ่งภาวะโรคหลอดเลือดในอวัยวะต่าง ๆ ดัชนีบ่งภาวะได้ เสื่อมแต่เนื่น ๆ คือ ดัชนี fractional excretion of magnesium (FE Mg) ที่ส่ง สัญญาณภาวะได้เสื่อมระยะแรก ๆ ได้เป็นอย่างดี การรักษาป้องกันในระยะแรก ของอวัยวะเสื่อมสามารถซ้อมแซมหลอดเลือดได้ เพิ่มปริมาณเลือดหล่อเลี้ยง อวัยวะ อวัยวะที่มีปริมาณเลือดหล่อเลี้ยงเพิ่มจะมีสมรรถภาพการทำงานดีขึ้น สำนักศิลปกรรม

- วันพุธที่สุดบดีที่ ๑๖ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ รองศาสตราจารย์ ดร.ชลดา เรืองรักษ์ลิขิต ภาคีสมาคมประเทวิชาการรณคิลป์ สาขาวิชาการรณกรรมร้อยกรอง บรรยายเรื่อง “ภาพพย์แห่งเรือ พระราชินิพนธ์ของพระบาทสมเด็จพระปรมเกล้าเจ้าอยู่หัว : สารล้มพันธ์และสารสำคัญใน ‘ภาพพย์แห่งเรือยุคใหม่’ ความโดยสรุปว่าการศึกษาเรื่อง “ภาพพย์แห่งเรือ พระราชินิพนธ์ของพระบาทสมเด็จพระปรมเกล้าเจ้าอยู่หัว : สารล้มพันธ์และสารสำคัญในภาพพย์แห่งเรือยุคใหม่” มีจุดประสงค์ที่จะศึกษาความล้มพันธ์ของเนื้อหาตอนต่าง ๆ รวม ๑๒ ตอน และความหมายสำคัญในเรื่อง รวมทั้งลักษณะของภาพพย์แห่งเรือยุคใหม่ที่ปรากฏในภาพพย์แห่งเรื่องนี้ ผู้วิจัยสรุปผลการศึกษาได้ว่า พระบาทสมเด็จพระปรมเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงพระราชินิพนธ์ภาพพย์แห่งเรือเรื่องนี้เป็นเมื่อ พ.ศ. ๒๔๕๗ ในรูปแบบของภาพพย์แห่ง โดยทรงผสนโนโครงสร้างของนิราศเข้ากับโครงสร้างของภาพพย์แห่งเรือ คือ ทรงนำเรื่องการซ้อมเมืองและการครุยถึงนางซึ่งเป็นลักษณะเด่นของนิราศประเทวิทมีการเดินทางทางเรือที่มีการแต่งมาตั้งแต่ล้มย้อยยาตอนต้น marrowเข้ากับเรื่องการเดินทางทางเรือและการชุมเรือซึ่งเป็นลักษณะเด่นของภาพพย์แห่งเรือ ทำให้เรื่องนี้มีลักษณะเป็นภาพพย์แห่งนิราศ แม้ว่าเนื้อหาของพระราชินิพนธ์ภาพพย์แห่งเรือเรื่องนี้จะมีถึง ๑๒ ตอน แต่ก็ทรงมีกลิ่นอายในการร้อยเรียงเนื้อหาตอนต่าง ๆ เข้าด้วยกันได้ดีด้วยการกว่าภาพพย์แห่งเรือภาพพย์แห่งเรือเรื่องต่าง ๆ ที่กวีอีน ๆ เคยแต่งขึ้นก่อนหน้านี้

ลักษณะเด่นของพระราชินพนธ์กาพย์แห่งเรืองนี้ คือ กวิทรายา
ขอบเขตของเนื้อหาที่เป็นนิราศรักรนางให้เป็นนิราศรักรชาติ และทรงซึ่งให้เห็นว่า
ความรักชาติกับความรักงานเป็นเรื่องเดียวกัน การป้องกันชาติคือการป้องกัน
ภัยของชาติให้พ้นจากการถูกข่มเหงของศัตรู ทั้งยังกระดุนให้คันใหญ่ผู้รักชาติ
ช่วยกันล้มลงเพื่อชื่อเรื่องพระร่วงให้ราชนาวีของไทยได้ใช้ป้องกันภัยจาก
ศัตรุที่จะมาภรรานชาติไทย ส่วนลักษณะของกาพย์แห่งเรือคยใหม่ที่ปรากฏใน
พระราชินพนธ์กาพย์แห่งเรืองนี้ ได้แก่ เนื้อหาเรื่องสมัยกับผู้อ่านที่ล่องทางภาพ
ลังคอมมัยใหม่และปัญหาของลังคอมในเวลาหนึ่น รวมทั้งการนำความคิดเรื่องรัก
ชาติเพิ่มเข้าไปในกาพย์แห่งเรือที่กวิรรคุณคิดถึงนาง กล่าวอีกการแต่งที่อ้างอิง
วรรณคดีโบราณและใช้ความหมายแบบต่างๆ ไม่จำกัด

วัตถุประสงค์ของการแต่งกาพย์เหตุเรื่องที่ต่างไปจากวิบานณ อย่างไรก็ตาม พระราชนิพนธ์กาพย์เหตุเรื่องนี้ นอกจากจะมีโครงสร้างของกาพย์เหตุเรื่อง และนิราศแล้ว ยังใช้สัญลักษณ์สำหรับแสดงความรู้สึกทางการเมือง เช่น นิราศของป่ารวมจำนวนไม่น้อย ทำให้เห็นชัดเจนว่าทรงสร้างสรรค์กาพย์เหตุเรื่องนี้บนฐานรากฐานของกาพย์เหตุเรื่องและวรรณคดีนิรนามโบราณของไทย สะท้อนให้เห็นพระบูชาสามารถด้านอักษรศาสตร์และนิเทศศาสตร์ในการทรงพระราชนิพนธ์วรรณคดีเพื่อโน้มน้าวใจมวลชนให้รักชาติและบริจาคเงินชื้อเรือรับพระร่วงได้สำเร็จเพื่อบังกันภัยให้เก่านาที่รักและชาติที่รักยิ่ง

ศาสตราจารย์พสุต ทิพทัศ ภากดีสมานิช ประเกทวิชาสถาปัตยศิลป์ สาขาวิชาสถาปัตยกรรม บรรยายเรื่อง “ช่างฝรั่งในกรุงสยาม : จากอดีตสู่ปัจจุบัน (ตอนที่ ๑)” ความโดยสรุปว่า จากหลักฐานในอดีตมายังแผ่นดินสมเด็จพระนารายณ์มหาราช ที่มีที่ประทับป้อมปราการ และบ้านเจ้าพระยาชัยเฉลิมทรัพย์ ที่มีลักษณะแสดงเด็กโกรงของสถาปัตยกรรมตะวันตกนั้น เนื่องจากในสมัยนั้นมีชาวตะวันตกที่เข้ามาบริหารราชการหรือช่วยราชการในราชสำนัก เช่นเดียวกับในสมัยพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ที่พระองค์ทรงเห็นความสำคัญของการติดต่อและการรับสืบทอดความรู้ทางวิทยาการแขนงต่างๆ จากชาวตะวันตก ในรัชกาลนี้จึงเริ่มนิยมช่างชาวอยุโรปเข้ามาทำงานออกแบบแบบสร้างอาคารแบบตะวันตกในช่วงต้นรัชกาลโกสินทร์ ตั้งแต่รัชสมัยพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกจนถึงรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทั้งนั้น ช่างชาวตะวันตกยังไม่มีบทบาทมากนัก ช่างต่างประเทศส่วนใหญ่ในกรุงเทพฯ เป็นช่างเงิน ส่วนในสมัยรัชกาลที่ ๕ อันเป็นช่วงท่าวีร์หัตต์อธิราชห่วงยุคสมัยเก่าของ ๗ รัชกาลแรกกับการถืนดัวรับอารยธรรมตะวันตกเข้ามายังปัจจุบัน รวมทั้งการรับอิทธิพลจากสถาปัตยกรรมตะวันตกนั้น นับว่าเป็นช่วงที่เพิ่งเริ่มต้น เริ่มมีช่างชาวตะวันตกเดินทางเข้ามายังประเทศไทยทั้งประเทศาาระและอาครพักรากศักย์ บ้างแล้ว ส่วนรูปแบบของสถาปัตยกรรม ประเกทที่พักรากศักย์ที่เรียกว่า บ้านแบบมีชั้นนา蕊 หรือหมอก่อนศาสนาราชวิหาร ก็ได้นำความรู้และเทคโนโลยีการก่อสร้างมาว่าคอมเพล็กซ์ที่มีอยู่ของทางตะวันออก และสภาพพื้นที่ภาคของไทยจึงนับว่าเป็นผลงานชิ้นเอกซึ่งเกิดขึ้นจากความเข้าใจในสภาพความเป็นอยู่และดินฟ้าอากาศรวมทั้งประสบการณ์ของผู้ออกแบบก่อสร้าง ซึ่งมีได้เป็นช่างโดยตรง เรื่องราวของช่างชาวตะวันตก ที่ช่างสถาปัตย์ ช่างวิศวกร ซึ่งในสมัยนั้น บางคนทำหน้าที่ถ้องออกแบบ คำนวณและควบคุมการก่อสร้างอาคารตัววิ

ในช่วงเวลาของรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระปุลลอมเกล้าเจ้าอยู่หัว (ช่วง พ.ศ. ๒๔๐๑-๒๔๕๓) ซึ่งสถาปนิก และวิศวกรชาวตะวันตกที่เกี่ยวข้อง กับงานสถาปัตยกรรมโดยตรงเหล่านี้ แต่ละคนที่เข้ามาในประเทศไทย ต่างก็ มีหน้าที่และบทบาทแตกต่างกันไป บางคนประสบความสำเร็จ บางคนประสบความล้มเหลวในกิจการส่วนตัว ภัยคุนร้ายจากการอยู่เป็นเวลานานถึง ๑๐-๒๕ ปี เมื่อออกจากราชการถ้าไม่กลับไปต่างประเทศ ก็ได้รับบำนาญหรือ บำนาญตามสมควรจากรัฐบาลไทย เรื่องราวของซ่างชาวตะวันตกเหล่านี้ มีประดิษฐ์ที่ควรแก่การพิจารณาในด้านแนวความคิดและความเห็นในทางสถาปัตยกรรมของซ่างผู้ร่วมบังคับ รวมทั้งวิธีปฏิบัติด้านของซ่างเหล่านี้ ตลอดจนวิธีการที่ฝ่ายผู้บริหารบ้านเมืองของไทยในช่วงเวลานั้น ได้มีข้ออภินิจฉัยหรือ การวางแผนในการปฏิบัติไว้ เพื่อเป็นการควบคุมและกำหนดขอบเขตของอำนาจหน้าที่สำหรับซ่างชาวตะวันตกเหล่านั้น ซึ่งถึงแม้ว่าจะมีเป็นจำนวนมาก และเป็นคนของชาติมหาอำนาจ แต่ก็ไม่ปรากฏว่าทางราชการไทยเสียเบริญใน การจ้างซ่างชาวต่างประเทศเข้ามาปฏิบัติงานในประเทศไทยแต่อย่างใด ยังคงรักษาศักดิ์ศรีของเจ้าของประเทศ ในฐานะผู้ว่าจ้างได้ครุ่นถ้วนทุกประการ

- วันอังคาร ๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๖ รองศาสตราจารย์อัศนีย์ ชูอรุณ ราชบัณฑิต ประ掏วิชาจิตทรลป สาขาวิชาจิตกรรม บรรยายเรื่อง “การบัญญัติ

คีพ์ crayon” ความโดยสุปร旺 คำว่า crayon เป็นคีพ์ที่รู้จักกันทั่วไปในวงการคีลปะ หมายถึงอุปกรณ์สำหรับวาดเล่นและเขียนหนังสือ มีการใช้คำในภาษาไทยแทนคำนี้แตกต่างกันหลายคำ เช่น ดินสอถ่าน เกรรยอง เครริอง หึ้งนี้ ความหมายของคำว่า “crayon” สรุปได้ว่า ถ้าเป็นความหมายทั่วไปในภาษาfrangเศสหมายถึง ดินสอ ถ้าเป็นความหมายทั่วไปในภาษาอังกฤษ หมายถึง วัสดุรูปแห่งที่ใช้สำหรับวาดภาพ ส่วนความหมายทางศิลปะ หมายถึง วัสดุรูปแห่งสำหรับวาดภาพ ซึ่งมีความแตกต่างกันตามวัสดุที่ทำ เช่น ผงชอล์กผสมกับการ์ มีสีหลัก ๆ ๓ สี คือ สีดำ แดง และขาว ใช้สำหรับวาดเล่น ผสมสีผสมกับการ์น้ำ ผสมสีผสมกับชี้ฟัน ซึ่งใช้สำหรับวาดภาพสี ข้อมูลผสมกับผงสีดำ ใช้วาดเส้นบนผิววัสดุพิเศษ

การบัญญัติศพท crayon จึงควรพิจารณาจากปัจจัยทางรูปแบบและองค์ประกอบของวัสดุ คือ

๙. การบัญญัติคำพท crayon ตามรูปแบบดินสอ, แท่ง (วัสดุ) ใช้คำว่า “ดินสอ” สำหรับ crayon ที่เป็นดินสอ ซึ่งทำเป็นลีวัลส์ดูอีนหัม และใช้คำว่า “แท่ง (วัสดุ)” สำหรับ crayon ที่เป็นรูปแท่ง (วัสดุ) ซึ่งไม่มีวัลส์ดูอีนหัม เช่น ดินสอไข (grease crayon) แท่งซอลกากเต (conté crayon)

๒. การบัญญัติคำพท crayon ประเพทที่มีผงชอล์กกับการน้ำเป็นหลักใช้คำว่า “ซอล์ส, ซอล์ฟสี, แท่งซอล์ก” สำหรับ crayon ที่มีเหล็กชอล์กเป็นส่วนผสมสำคัญ รวมทั้งผงชอล์กสีเคราะห์และผลสีอื่น ทั้งที่ใช้สารยึดผงสีชนิดน้ำ การน้ำและไข่มัน เช่น กลพิมพ์แบบซอล์ก (crayon manner) ภาพวาดด้วยซอล์กสี ๒ สี (deux crayon) แท่งซอล์กพิมพ์พิทิน (litho crayon)

๓. การบัญญัติคำพท crayon ประเทกที่มีผงสีผสมกับการน้ำเป็นหลัก
ใช้คำว่า “สี (แบบแท่ง)” สำหรับ crayon ในความหมายอื่น เช่น สีเทียน
(wax crayon) สีดัดแท่ง (pastel crayon)

รองศาสตราจารย์มามิลทัต พรหมหัตเตวี ภากีตสามาชิก ประเกทวิชา
วรรณศิลป์ สาขาวิชาภาษาต่างประเทศ บรรยายเรื่อง “การใช้ myth ในพระ
อภัยมณี” ความโดยสรุปว่า การใช้ myth ซึ่งในความหมายที่ไปคือ เรื่อง
ราเว่เก่าแก่หรือตำนานที่ว่าด้วยความเชื่อของชนชาติไดชาติหนึ่งเกี่ยวกับดั่น
กำเนิด วีรบุรุษ และเทพเจ้าของตน ส่วนใหญ่จะเป็นเรื่องที่ชาวบ้านเล่าสู่กัน
ฟังโดยถ่ายทอดกันมาตั้งแต่สมัยบรรพบุรุษแทรกอยู่อย่างชาญฉลาด อย่าง
เช่นเรื่องของเทพเจ้า ออมนูษย์ สัตว์ประหลาด เวทมนตร์ค้าขาย และผลไม้แห่ง
ความเป็นอมตะ ในวรรณคดีซึ่งเอกของสุนทรรจ์ เรื่อง “พระอภัยมณี” ถือว่า
เป็นวรรณคดีที่มีความโดดเด่นเรื่องการใช้ myth เช่น

เพทເຕັ້ງເຊີ້ນເພດເກົາໃນຄາສະພາຮມນໍ້າ-ອືນດູ ເຊັ່ນ
ພວລັກຍົກ ໃນເຮືອງ “ພຣະອັກຍົກນີ້” ເປັນຜູ້ປະທານພຣແກນ່າງ
ຜິເສື່ອສມຸຖາ ນາງຈຶງລາຍລັກພາຈັກອັນທິນມາຮົວດັບ ພຣະອົວຫວັດ ແລະ ພຣະວຽງ

สัดวะประหลาด ที่เห็นว่ามีบุพทบาทสำคัญในเรื่อง พระอภัยมณี คือ มานินมังกร ซึ่งเป็นลูกสมรรถห่วงม้ากับมังกร

เวทมนตร์ภาคฯ ซึ่งมีแทรกอยู่ทวีปในเรื่อง เช่น พราหมณ์ทั้ง ๓ คนที่เป็นสหายกันและเป็นผู้มีวิชาความได้ฝึกมิตรภาพร่วมกับพระอภัยมณีและครรชี สุวรรณ นางฟ้าเลือส猛ทรัพย์ให้เวทมนตร์แปลงร่างเป็นสาวงามเพื่อมาให้พระอภัยมณีเห็นรูปยักษ์แล้วเกิดความหวาดกลัว

ผลไม้แท่งความเป็นอมตะ ซึ่งปรากฏในวรรณคดีเรื่องนี้ คือ “นมพระธรสนี” หรือ ดินกันนั้น ซึ่งเป็นยาอายุวัฒนะ กินแล้วผิวพรรณดี โรคภัยไข้เจ็บไม่เยิดเบียน อายยืนยาว

การเขียนชื่อจังหวัด “สระบุรี”

การประชุมคณะกรรมการพัฒนากรุงของราชบัลลทิตย์สถาน ครั้งที่ ๕/๒๕๔๐ เมื่อวันศุกร์ที่ ๒ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๔๐ ได้พิจารณาเรื่องที่สำนักงานวัฒนธรรมจังหวัดสระบุรี ได้มีหนังสือถึงราชบัลลทิตย์สถาน ขอให้ตรวจสอบการออกเสียงเรียกชื่อจังหวัดสระบุรีที่ถูกต้องตามหลักภาษาไทย เนื่องจากมีผู้แสดงความคิดเห็นว่า “สระบุรี” ควรออกเสียง “สะ-บู-รี” ไม่ใช่ “สะ-หะ-บู-รี” เพื่อให้สอดคล้องกับประวัติของเมืองที่ล้วงตรงบริเวณที่เป็นสระบัน้ำ ทั้งนี้ในหนังสือสารานุกรมไทย เล่ม ๒๙ ฉบับราชบัลลทิตย์สถาน มีข้อมูลที่มาของชื่อจังหวัดสระบุรี ว่า สวนชื่อสระบุรีนั้น ลัณณิชฐานว่า มีชื่อตามทำเลที่ดินของเมืองในครั้งแรก ซึ่งมีรากโง่ตั้งอยู่ในบริเวณใกล้เคียง เมื่อตั้งเมืองขึ้นจึงได้นำเอาคำว่า “สระบุรี” ซึ่งหมายถึงบึงโง่เงินน้ำ มารวมเข้ากับ “บูรี” ซึ่งแปลว่า เมือง เป็น “สระบุรี”

คณะกรรมการขับเคลื่อนการจัดตั้งสำนักงานสหกิจส姥เพื่อออกเสียงชื่อจังหวัดสระบุรี เป็น สะ-หวะ-บุรี ดังนี้

ค. ดร.กุลมา รักษาเมธี ก้าวไว้ ซึ่งจังหวัดที่ออกเสียงว่า “สะ-หะ-บู-รี” อาจจะเป็นการออกเสียงตามแบบโบราณ เนื่องจากคำว่า “สะ” ที่หมายถึงสรณนา มีที่มาจากการบาลีว่า สร (อ่านว่า สะ-ระ) และภาษาล้านสกุลดว่า สรส (อ่านว่า สะ-รัส) นอกจากนี้ในหนังสือ “สพะ พะจะนะ พาลไท” ก็ออกเสียงคำ “สะ” ที่หมายถึงสรณนาไว้ว่า “S RA:” และในหนังสือมหาติคำทำหลวง ก็ยังที่มีคำว่า “สะ” ซึ่งเมื่อพิจารณาตามการออกเสียงตามผู้หลักษณ์แล้ว จะออกเสียงว่า “สะ-ระ” ในข้อความว่า “ແບສຮສນທເກຣດ”

รศ. ดร.นันวารุณ พันธุ์เมธा กล่าวว่า ในหนังสืออักษรบาลีตอนครั้งที่ มีคำว่า “สร” ที่หมายถึงสรน้ำ และไม่ได้บอกเสียงอ่นไว้ แต่หากพิจารณาจากการเรียงคำน่าจะอ่านว่า “สะ-หระ” และในหนังสือ “พจนานุกรม ร.ศ. ๑๗๐” ของกรมศึกษาธิการ ก็มีคำว่า “สะ-ระ” แปลว่า หัวใจใหญ่, บึงใหญ่

ด้วยเหตุนี้ คณะกรรมการชาร์จพนักงานกرمมีความเห็นว่า ซึ่งจังหวัดระบุรี ที่ออกเรียงว่า “สะ-หุร-บูรี” นั้นนำไปเป็นการออกเรียงตามรูปที่เดิมในภาษาบาลีว่า สร (อ่านว่า สะ-ระ) และภาษาล้านสกฤตว่า สรส (อ่านว่า สะ-รัล) เพราะปรากฏหลักฐานจากเอกสารโบราณดังที่ได้กล่าวมาแล้วข้างต้น แสดงให้เห็นว่าคนไทยในสมัยโบราณอาจจะออกเสียงคำ “สร” ที่หมายถึงสรน้ำ ว่า “สะ-ระ” หรือ “สะ-หุร” เพราะฉะนั้นซึ่งจังหวัดระบุรี ที่ออกเรียงว่า “สะ-หุร-บูรี” ก็สามารถหมายถึง “เมืองที่มีสรน้ำ” ได้เช่นเดียวกัน.

นายปิยะพงษ์ โพธิ์เย็น

กรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ คณะกรรมการชำระบัญชีนักเรียน

กบ : ภูมิปัญญาของงานช่างไม้

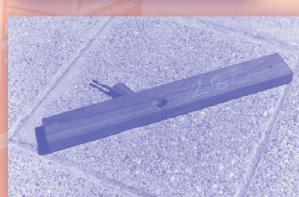
ส่วนประกอบของบ้านเรือน ไม่ว่าจะเป็นพื้น ฝา วงกบและนานของประตูหน้าต่าง กว่าจะออกแบบได้ดีต้องผ่านขั้นตอนการตัดแต่งหลายอย่าง เครื่องมือสำคัญอย่างหนึ่งที่ใช้ในการตัดแต่งคือ กบ เครื่องมือชนิดนี้นับเป็นภูมิปัญญาของช่างไม้ ที่ใช้ตัดแต่งผิวไม้ให้เรียบ ทำขอบ ทำร่องและทำ ส่วนประกอบต่าง ๆ ให้เหมาะสม ก่อนจะนำไปใช้งาน



กบบรหด ใช้สำหรับใส่ปรับผิวไม้ให้เรียบและเป็นเล่นตรงได้ระดับเดียวกันตลอดความยาวของผิวไม้ กบชนิดนี้มีความยาวประมาณ ๔๕-๖๐ เซนติเมตร ซึ่งยาวกว่ากบชนิดอื่น



กบบังใบ ใช้ล้ำหรับปรับแต่งขอบของพื้นหรือฝ้า เพื่อบากหรือเพละให้เข้ากัน ใช้แต่งวงกบเพื่อบังคับบาน แต่งกรอบบานประตูหน้าต่างและช่องแสง เพื่อเข้าไมลุกทัฟหรือแผ่นกระจก แต่งขอบบานเพื่อช่วยบังคับการเปิดปิดของบานประตูหน้าต่างมีให้แลงลอดหรือหนรัวร้าวเท่านั้น



กบราง ใช้ในการทำร่างตามวัสดุรอบประทุหน้าต่างที่ทำด้วยไม้ หรือตามลูกตั้งลูกนอนของฝาปะกน การทำร่างตามลิ่งดังกล่าว ก็เพื่อไม่ให้แผลกระชากหรือไม่ซึ่งเรียกว่า ลิฟฟ์



กบกระดี ใช้ไม้ตอกแต่งบังใบของบานประดุและบานหน้าต่าง หลังจากที่ใช้กับบังใบแล้วถ้ายังไม่เรียบร้อยจะใช้กับกระดีไม้ตอกแต่งอีกด้วยหนึ่ง กบชนิดนี้ได้ตั้ง ๒ ด้าน เมื่องจากใบกบมีความกว้างเท่ากับความกว้างของตัวกบ ซึ่งมีความกว้างประมาณ ๒ เซนติเมตร ความยาวประมาณ ๔๕ เซนติเมตร

นางสาวพัชนา บุญประดิษฐ์

ໃ ຂ ບ ໂ ທ ວ ກ ອ ທ ຖ ຖ

ຄາມ	คำว่า ล็อกแล็ก กับ ลอกแลก คำใดเขียนถูกต้อง
ຕອບ	คำที่เขียนถูกต้องคือ ล็อกแลก
ຄາມ	คำว่า เส้นจัน, เส้นจันท์, เส้นจันทร์ และ เส้นจันทน์ คำใดเขียนถูกต้อง
ຕອບ	คำที่เขียนถูกต้องคือ เส้นจันท์
ຄາມ	คำว่า เสื้อหม้อห้อม, เสื້อมห้อห้อม และ เสื້อมօห้อม คำใดเขียนถูกต้อง
ຕອບ	เสื້อมห้อห้อม, เสื້อมօห้อม และ เสื້อม່ອห้อม
ຄາມ	คำว่า แม่เม่าย กับ แม่晦เม่าย คำใดเขียนถูกต้อง
ຕອບ	เขียนถูกต้องทั้ง ๒ คำ คือ เขียนได้ทั้ง แม่เม่าย และ แม่晦เม่าย
ຄາມ	คำที่ออกเสียงว่า [ໂພດ] ในคำ “ประโยชน์ໂພດຜລ” กับ “ประโยชน์ໂພຈຜລ” คำใดเขียนถูกต้อง
ຕອບ	คำที่เขียนถูกต้องคือ ประโยชน์ໂພດຜລ
ຄາມ	คำว่า កຣີຍາ กับ ກຣີຍາ ใช้เหมือนกันหรือแตกต่างกันอย่างไร
ຕອບ	คำว่า កຣີຍາ กับ ກຣີຍາ ใช้แตกต่างกันดังนี้ คำว่า កຣີຍາ หมายถึง คำที่แสดงอาการของนามหรือสรรพนาม อ่านได้ ๒ แบบ คือ ກຣີ-ຍາ และ ກະ-ຮີ-ຍາ มาจากคำ ກຣີຍາ ในภาษาล้านสกุต เป็นคำ ที่ใช้ในไวยากรณ์ แบ่งออกเป็นหลายประเภท เช่น កຣີຍານຸ-

ເຄຣະທ່ຽວກິຣີຍາຊ່ວຍ ກຣີຍາວິເຄເໜ່ນ ສ່ວນคำว่า ກຣີຍາ ໝາຍຄຶງ ກາຣະກໍາທ່າ; ອາການທີ່ແສດງອອກມາດ້ວຍກາຍ, ມາຮຍາທ ມາຈາກคำว่า ກຣີຍາ ໃນພາສາບາລີ ມັກພົບໃຊ້ໃນคำว่า ມີກຣີຍາ ອາກັນກຣີຍາ ກຣີຍານາຮຍາທ

ຄາມ	ชື່ອງຊື່ເປັນທີ່ປະກາດຂອງສົມເຕັມພະບາງໂລຣສາທິວາຈ ເຈົ້າຟ້າ ມາຫວີ່ຈົລກງານ ລຍ່າມມກງວາຈກຸມາ ເຊິ່ນວ່າ ສູໂຂ້ທ້ຍ ທີ່ອີ້ນ ສູໂຂ້ທ້ຍ
ຕອບ	ເຊິ່ນວ່າ ສູໂຂ້ທ້ຍ
ຄາມ	คำว่า ວັນທີທັດສິນ ກັບ ວັນທີທັດສິນ ຄຳໄດ້ເປັນທີ່ປະກາດຂອງສົມເຕັມພະບາງໂລຣສາທິວາຈ ເຈົ້າຟ້າ ມາຫວີ່ຈົລກງານ ລຍ່າມມກງວາຈກຸມາ ເຊິ່ນວ່າ ສູໂຂ້ທ້ຍ
ຕອບ	คำที่เขียนถูกต้องคือ ວັນທີທັດສິນ
ຄາມ	คำว่า apartment ເຊິ່ນທັນຄັພທີ່ວ່າຍ່າງໄວ
ຕອບ	ເຊິ່ນຕາມຫັກເກັນທີ່ການທັນຄັພທີ່ການຊາວັດຖຸ
ຄາມ	ຈົບປາຮັບບັນທຶນສັນພັນ ພ.ສ. ແລະ ແລະ ໄດ້ວ່າ ອະພາບຕ່ມມັນຕີ
ຕອບ	คำว่า carrot ເຊິ່ນທັນຄັພທີ່ວ່າຍ່າງໄວ
ຄາມ	ເຊິ່ນຕາມຫັກເກັນທີ່ການທັນຄັພທີ່ການຊາວັດຖຸ
ຕອບ	ຈົບປາຮັບບັນທຶນສັນພັນ ພ.ສ. ແລະ ແລະ ໄດ້ວ່າ ແຄຣຣອຕ
ຄາມ	ລັກຂັນນາມຂອງ ພັດຖະໂປຣະນີ່ ເຮັດວຽກວ່າໄວ
ຕອບ	ລັກຂັນນາມຂອງ ພັດຖະໂປຣະນີ່ ເຮັດວຽກການລັກຂັນນະບຽບຮູ້ກັນທີ່ ເຊັ່ນ ຊື້ນ ທີ່ວ່າ



ราชบัณฑิตยสถาน
ສນາມເລືອປໍາ ເບຕຸລືດ
ກົມ. ១០៣០

ចະຕະຄ່າຝາກສົງເປັນໄຮຕືອນ
ໃບນຸ້າຕົກທີ່ ១៨/២៥៥០
ໄປຮັດນີ້ດຸລືດ

ຈົດໝາຍຂ່າວຮັບບັນທຶນສັນພັນ		ເພື່ອແພີແພວ່າງນິວ່າວິຊາການ		ຈັດທຳໂດຍ		ຄູນປະປະລັມພັນນົ່ວ່າ ຮັບຮັບບັນທຶນສັນພັນ	
ທີ່ປະກາດ		ຂ່າວລາວກິຈການດ່ານ		ບຣັນດາທີ່		ນາງສາວສູ່ປັນຍາ ຂໍມິນດາ	
ທີ່ປະກາດ	ນາຍບຽຮຄົ້ນ ບຸນຢານ ນາງສິນວິດິນ ພັລັບພັນນີ້ ນາງຈິນຕານ ພັນອຸ້ກ ຄະດູຈາກາຍ ນພ.ຍິງຍຸທອ ວັດຈຸດລູ່ ດຣ.ວິຈິດວັງສີ ດນ ປົມເພື່ອ [†] ຮອງຄະດູຈາກາຍ ດຣ.ສົມຄວ ກົງຍະ ຄະດູຈາກາຍພິເສດຖະກິນທີ່ ວຽກຄັກ	ພິມພົດ	ນາງສາວອົງ ນາງສາວປົງ ນາງສາວກະລຸກ ນາງກົງກວດ ນາງສາວກຸລື ນາງສາວຈິນດາ	ນາງພຣິພຍ່ ນາຍຄາມ ນາງສາວສຸກຸລດ ທອງດະໂກ ນາງປິຈິຕ ໂພເວັກ	ເດືອນພິບປະກາດ	ເດືອນພິບປະກາດ	ເດືອນພິບປະກາດ
ທີ່ປະກາດ	ນາຍບຽຮຄົ້ນ ບຸນຢານ ນາງສິນວິດິນ ພັລັບພັນນີ້ ນາງຈິນຕານ ພັນອຸ້ກ ຄະດູຈາກາຍ ນພ.ຍິງຍຸທອ ວັດຈຸດລູ່ ດຣ.ວິຈິດວັງສີ ດນ ປົມເພື່ອ [†] ຮອງຄະດູຈາກາຍ ດຣ.ສົມຄວ ກົງຍະ ຄະດູຈາກາຍພິເສດຖະກິນທີ່ ວຽກຄັກ	ພິມພົດ	ນາງສາວອົງ ນາງສາວປົງ ນາງສາວກະລຸກ ນາງກົງກວດ ນາງສາວກຸລື ນາງສາວຈິນດາ	ນາງພຣິພຍ່ ນາຍຄາມ ນາງສາວສຸກຸລດ ທອງດະໂກ ນາງປິຈິຕ ໂພເວັກ	ເດືອນພິບປະກາດ	ເດືອນພິບປະກາດ	ເດືອນພິບປະກາດ
ທີ່ປະກາດ	ນາຍບຽຮຄົ້ນ ບຸນຢານ ນາງສິນວິດິນ ພັລັບພັນນີ້ ນາງຈິນຕານ ພັນອຸ້ກ ຄະດູຈາກາຍ ນພ.ຍິງຍຸທອ ວັດຈຸດລູ່ ດຣ.ວິຈິດວັງສີ ດນ ປົມເພື່ອ [†] ຮອງຄະດູຈາກາຍ ດຣ.ສົມຄວ ກົງຍະ ຄະດູຈາກາຍພິເສດຖະກິນທີ່ ວຽກຄັກ	ພິມພົດ	ນາງສາວອົງ ນາງສາວປົງ ນາງສາວກະລຸກ ນາງກົງກວດ ນາງສາວກຸລື ນາງສາວຈິນດາ	ນາງພຣິພຍ່ ນາຍຄາມ ນາງສາວສຸກຸລດ ທອງດະໂກ ນາງປິຈິຕ ໂພເວັກ	ເດືອນພິບປະກາດ	ເດືອນພິບປະກາດ	ເດືອນພິບປະກາດ

ພິມພົດ : ບຣັນດາທີ່ ດ້ວຍສູ່ອາກາມປິມພົດ ຈຳກັດ ៣០៣ ຂອຍລາດພັກວິວ ៤៧ ວັດທອງຫລາງ
ກຽມເທົ່າ ១០៣០ ໂກງ. ០ ២៥៥៦ ១៩០០-២ ໂກງສາວ ០ ២៥៥៩ ២៥៥៧, ០ ២៥៥៥ ២៥៥៥, ០ ២៥៥៥ ១៩០៥